

ОТЗЫВ

члена диссертационного совета на диссертацию
Маретиной Ксении Александровны
на тему «**ДРЕВНЕИНДИЙСКИЙ ЭПОС “МАХАБХАРАТА”
КАК СИМВОЛ ИНДИЙСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ
(НА МАТЕРИАЛЕ СОВРЕМЕННЫХ ИНДИЙСКИХ
ЛИТЕРАТУРНЫХ И КИНЕМАТОГРАФИЧЕСКИХ
ПРОИЗВЕДЕНИЙ)**»,
представленную на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по научной специальности 5.9.2. Литературы народов мира

Диссертационное сочинение Ксении Александровны Маретиной, посвященное комплексному литературоведческому исследованию современных переложений-адаптаций древнеиндийского эпоса «Махабхарата», представляет собой вполне самостоятельное и законченное научное исследование. Соискательница показала себя вдумчивым, серьезным и добросовестным исследователем сложных проблем, рассматривая древний индийский эпос не только как важнейший текст культурной памяти, но и как один из бесспорных символов современной общеиндийской идентичности.

Обоснованность выбора темы диссертации вряд ли нуждается в подтверждении, поскольку «Махабхарата», одно из крупнейших литературных произведений в мировой литературе, на протяжении многих веков составляет незыблемую основу традиционных мировоззренческих взглядов, определяя многие стороны культуры и повседневной жизни не только индийских этносов, но и многих народов Юго-Восточной Азии, а также обширной индийской диаспоры по всему миру.

Актуальность диссертации несомненна, поскольку проблема идентичности, включающая в себя множество слагаемых, остро стоит в современный период, когда отчетливо проявляются противоречивые тенденции: с одной стороны, создание глобальных структур, а с другой – сегментация мира. В этих условиях культурные ценности каждого этноса приобретают особую значимость как его бесспорные интеллектуальные и духовные сокровища, а также как неисчерпаемый резерв общечеловеческих достижений и локальных традиций. В этой связи особенно важно обращение соискательницы к ряду литературоведческих, культурологических и социальных факторов, играющих важную роль в современной Индии, поскольку в разных регионах Индии существуют свои адаптации и

интерпретации «Махабхараты», часто инкорпорирующие местные легенды и традиции.

До сих пор обширный круг подобных проблем, связанных с комплексным исследованием специфических реализаций нарратива «Махабхараты», не попадал в исследовательское поле современной гуманитарной науки. Диссертация К.А. Маретиной восполняет эту лакуну, поэтому ее научная новизна и ценность неоспоримы. Новаторским для российского литературоведения является использование в качестве теоретической базы для изучения особенностей репрезентации «Махабхараты» в современных индийских художественных произведениях теории культурной памяти немецкого исследователя Яна Ассмана, которая во многом основана на концепциях, разработанных еще выдающимся советским литературоведом Ю. М. Лотманом. Важно и то, что данная тема анализируется не в рамках традиционного литературоведения, а в русле междисциплинарного подхода; такой угол зрения усиливает новаторский характер диссертации.

Теоретическая значимость диссертационного исследования К.А. Маретиной по мере развития межцивилизационных и межэтнических контактов со временем будет только возрастать. Несомненна и практическая ценность рецензируемой работы: разработанная соискательницей комплексная методика может быть не только полезна для литературоведов-индологов, но и применима для дальнейших изысканий в области эпосоведения, истории, социологии, культурологии, визуальной антропологии, кросс-культурных и иных гуманитарных исследований. Результаты, отдельные положения и выводы, сделанные соискательницей, могут быть использованы в качестве научно-методической основы для разработки учебных программ, курсов лекций и пособий по литературе, культурологии и истории Индии.

Важно отметить, что диссертантка выработала адекватную исследуемому материалу исследовательскую стратегию, положив в основу своей работы названную выше теорию культурной памяти и анализируя избранные произведения в качестве адаптаций, в соответствии с литературоведческой теорией адаптации. Она успешно использовала целый комплекс методов, включая метод структурного анализа художественного текста, сравнительно-сопоставительный метод, метод интертекстуального анализа, и другие.

Диссертационное исследование К.А. Маретиной базируется на весьма солидном источниковедческом фундаменте (библиография содержит 220 наименований). Успешно реализуя поставленные задачи комплексного

исследования эпического памятника, диссертантка опирается на разные категории источников и на многочисленные исследования зарубежных и отечественных ученых, посвященные общим проблемам всего круга рассматриваемых тем, а также отдельным частным вопросам. Среди них представлены как литературные произведения на английском, хинди и других индийских языках, так и кинематографические картины на хинди и языках Южной Индии.

Продуманная структура диссертации полностью раскрывает поставленные соискательницей исследовательские задачи. Она состоит из Введения, трех глав, Заключения и Библиографии.

Во Введении четко сформулированы и обоснованы актуальность, новизна и степень изученности темы диссертации, сформулированы ее практическая и теоретическая значимость, определены объект и предмет исследования, поставлены цель и задачи, прописаны методологические основы диссертации и охарактеризована ее источниковедческая база. Здесь же сформулированы основные положения диссертации, выносимые на защиту.

Каждая глава диссертации состоит из нескольких логично выстроенных разделов, в которых глубоко и всесторонне рассматривается тот или иной аспект исследуемой темы. В первой главе изложено теоретическое обоснование исследования (теория культурной памяти Яна Ассмана и теория адаптации канадского литературоведа Линды Хатчеон и британского литературоведа Джули Сандерс). Отдельный раздел посвящен ретроспективному рассмотрению особенностей содержания эпоса и его функционирования в индийской литературе, культуре и обществе. С моей точки зрения, следовало бы несколько расширить подраздел, посвященный исторической ретроспективе «Махабхараты» (1.1.3) и подробнее остановиться на более ранних переложениях древнеиндийского эпоса.

В этой же главе К.А. Маретина рассматривает «Махабхарату» в контексте постколониальной литературы Индии, обращаясь к «Великому индийскому роману» южноиндийского политика и писателя Шаши Тхарура (1989), в котором сюжет древнеиндийского эпоса причудливо соединяется с критическим осмыслением истории Индии XX века с позиций линейной европейской историографии. Соискательница вдумчиво анализирует это произведение в контексте переосмысления индийской идентичности, вполне обоснованно прибегая для этого к постколониальной теории Эдварда Саида.

Вторая глава диссертации посвящена гендерному аспекту, в частности, эволюции женской идентичности через призму феминистских адаптаций «Махабхараты». Соискательница раскрывает тему на примере двух

произведений, демонстрирующих различные подходы к гендерной тематике: романа индийской писательницы из штата Одиша Пратибхи Рай «Драупади» (1984) и романа писательницы индийского происхождения Читры Банерджи Дивакарони «Дворец иллюзий» (2008). При сохранении сюжетной канвы «Махабхараты», все события эпоса показаны в них через призму восприятия Драупади, жены главных героев романов. Но в одном случае она выступает как рефлексирующая жертва патриархального общества, а в другом — как самовлюбленная бунтарка против норм социума. К.А. Маретина анализирует эти метаморфозы эпической героини с точки зрения концепций субъектности и агентности, обращаясь к гендерной теории Элен Сиксу, представительницы французского феминистического направления. В этой же главе автор диссертации апеллирует также к целому ряду других идентичностей, включая этническую, диаспоральную, кастовую, и другие, тем самым предприняв весьма продуктивное комплексное исследование, что, бесспорно, стоит отнести к числу достоинств анализируемой работы. Однако представляется дискуссионным и не вполне аргументированным выбор для анализа именно этих двух романов из числа им подобных.

Третья глава диссертации посвящена исследованию проблем индийской идентичности в контексте кинематографических адаптаций «Махабхараты». Для этого соискательница обращается к обширному кинематографическому материалу разных регионов Индии, хотя ее выбор не всегда четко обоснован. Так, по непонятной причине отсутствуют фильмы, представляющие богатый и репрезентативный бенгальский кинематограф. Тем не менее, в этой главе при обращении к обширной панораме индийских фильмов на сюжеты из древнеиндийского эпоса от самых ранних до современных, соискательница успешно реализует междисциплинарный подход, сочетая литературоведческий анализ с методами визуальной антропологии. Она успешно привлекает разнообразные теоретические и практические исследования (включая труды индийского киноведа М. К. Рагхавендры, культуролога Пурнимы Манкекар, а также американского индолога Рейчел Двайер).

Выдержанная в проблемно-тематическом ключе диссертация завершается обобщающими выводами в Заключение. Как и промежуточные выводы каждой главы, они представляются обоснованными и содержательными. Таким образом, поставленную в диссертации цель, а именно «комплексное исследование особенностей композиции, образной системы, жанровой принадлежности и идейного содержания наиболее значимых современных индийских литературных и кинематографических произведений, основанных на “Махабхарате”, в их историко-культурном и

социальном контексте и взаимосвязи с главным источником вдохновения — древнеиндийским эпосом, с выявлением различных типов индийской идентичности, которые эти произведения стремятся переопределить, и сделать вывод о роли древнеиндийского эпоса “Махабхарата” как символа индийской идентичности, который посредством участия в формировании облика художественной культуры Индии способствует определению путей её общественно-духовного развития», можно считать успешно достигнутой.

К числу неоспоримых достоинств диссертации можно отнести отмеченные выше многочисленность и разнообразие глубоко проработанных источников, многообразие привлеченных теоретических материалов, отличное знание эпического материала, продуктивный междисциплинарный подход, логичное и последовательное изложение исследования в каждой главе, построенное по единой схеме, которая включает рассмотрение особенностей композиции, образной системы, жанровой принадлежности и идейного содержания художественного произведения.

К сожалению, работа не лишена некоторых недостатков, сформулированных в отзыве выше. Но все высказанные замечания носят характер пожеланий на будущее и ни в коей мере не снижают общей высокой оценки диссертации.

Диссертация Маретиной Ксении Александровны на тему: «Древнеиндийский эпос “Махабхарата” как символ индийской идентичности (на материале современных индийских литературных и кинематографических произведений) соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Маретина Ксения Александровна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.2. Литературы народов мира. Нарушения пунктов 9 и 11 указанного Порядка в диссертации не установлены.

Член диссертационного совета

Доктор исторических наук, ведущий науч. сотр.

Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера)

Российской академи наук



М.Ф. Альбедиль